



Come arrivare

Dall'Infopoint di Borgo Udine 4, circa 600m (10 minuti a piedi). Fuori Porta Udine, scendere sotto le arcate dell'acquedotto veneziano e proseguire per circa 300 metri (5 minuti in bicicletta) seguendo il percorso del Fossato.

Biglietti e prenotazioni

I biglietti possono essere acquistati all'Infopoint di Borgo Udine 4 oppure direttamente in galleria durante gli orari di apertura. Sono possibili aperture extra orario per gruppi superiori alle 15 persone. Prenotazione obbligatoria all'Infopoint Palmanova Promoturismo FVG tel. 0432 92 48 15



ACQUEDOTTO

Gallerie di Contromina del Rivellino



How to get

From the Infopoint in Borgo Udine 4, about 600m (10 min walking). Outside Porta Udine, go down under the arches of the Venetian aqueduct and continue for about 300 meters (5 minutes by bicycle) following the path of the moat.

Tickets and reservations

Tickets can be purchased in Infopoint (Borgo Udine 4) or directly in the gallery during opening hours. Extra-hourly openings are possible for groups of more than 15 people. Reservations are required at the Palmanova Infopoint Promoturismo FVG - Borgo Udine 4, Palmanova tel. 0432 92 48 15.



Wie man dorthin kommt?

Vom Infopoint in Borgo Udine 4 ca. 600 m (10 Minuten zu Fuß). Außerhalb der Porta Udine gehen Sie unter den Bögen des venezianischen Aquädukts hindurch und folgen der Fossato-Route etwa 300 Meter (5 Minuten mit dem Fahrrad).

Tickets und Reservierungen

Tickets können am Infopoint in Borgo Udine 4 oder direkt in der Galerie während der Öffnungszeiten erworben werden. Für Gruppen ab 15 Personen sind Verlängerungsöffnungen möglich. Reservierung erforderlich beim Infopoint Palmanova Promoturismo FVG tel. 0432 92 48 15



Info

Infopoint Palmanova Promoturismo FVG
Borgo Udine 4, Palmanova - tel. 0432 92 48 15
info.palmanova@promoturismo.fvg.it

www.visitpalmanova.it
www.palmanovaxr.it
www.comune.palmanova.ud.it



Comune di Palmanova



Palmanova Fortress



LE GALLERIE DI PALMANOVA E BALUARDO DONATO

Tra le vie militari della Fortezza

Un percorso tra le vie militari della Fortezza, dalle gallerie del Rivellino, attraverso un percorso sotterraneo di 550 metri, per poi risalire il Baluardo fino alla loggia di guardia. Dal belvedere è possibile ammirare le tre cinte murarie che compongono il complesso sistema di fortificazioni difensive, riconosciute patrimonio UNESCO.

Rivellino e galleria di contromina

I rivellini fanno parte della seconda linea di difesa della fortezza di Palmanova: sono nove, posti oltre il fossato, davanti alle cortine. La loro costruzione, su progetto dell'ingegner Verneda, fu decisa dal Senato veneziano per garantire la sicurezza difensiva, venuta meno per effetto dell'aumentata gittata dell'artiglieria pesante. L'intero intervento si concluse nel 1682. Tutta la cinta bastionata di Palmanova è percorsa nel suo sottosuolo da un sistema di gallerie, alcune delle quali percorribili e visitabili. Le gallerie costruite all'interno dei rivellini furono denominate "gallerie di contromina" perché, all'occorrenza, potevano essere "minate" e fatte esplodere, per danneggiare i nemici in avvicinamento.

Sortita di Baluardo Donato

Il Baluardo fa parte della prima cerchia difensiva della Fortezza: una punta di freccia che crea la forma di stella a nove punte di Palmanova, famosa nel mondo. Agli angoli del baluardo, gli "Orecchioni", sono presenti due logge di guardia per i soldati. Quella collocata sul lato sinistro è dotata di una rampa di sortita (galleria) che collega la Città direttamente all'esterno delle fortificazioni. Questa veniva utilizzata per i movimenti delle truppe, dotate di picche (aste) lunghe fino a sei metri, e delle milizie a cavallo. Vicino all'ingresso del camminamento sotterraneo, sulla sinistra, si trova un terrapieno parallelo alla cortina, la "falsabruga", realizzato per occultare gli spostamenti delle truppe dall'interno della fortezza verso l'esterno e per proteggere la Cortina. Sul Baluardo sono ancora visitabili la Riservetta delle Munizioni, le Logge e il Belvedere della Cortina.



THE GALLERIES IN PALMANOVA AND BALUARDO DONATO

Between the military routes of the Fortress

A route through the military streets of the Fortress, from the Rivellino galleries, through an underground route of 550 metres, and then up the Bulwark to the guard lodge. From the viewpoint it is possible to admire the three walls that make up the complex system of defensive fortifications.

Ravelin and counter mine gallery

The ravelins are part of the second defense line of the Palmanova fortress: they are nine and are located beyond the moat, to protect the curtains. The ravelins were built by the Venetian Senate, on a project by the engineer Verneda, in order to guarantee a higher defense system. The entire operation ended in 1682. The ramparts of Palmanova are crossed by a system of underground galleries, some of which can be visited. The tunnels built inside the ravelins were called counter mine galleries because, if necessary, they could be "mined" and explode, to hit the approaching enemies.

Sortie of the Donato Bastion

The Bulwark is a part of the first defensive circle of the Fortress: an arrowhead that creates the nine-pointed star shape of Palmanova, famous in the world. At the corners of the bulwark, the "Orecchioni", there are two guard lodges for the soldiers. The one located on the left side has a sortie ramp (gallery) that connects the city directly outside the fortifications, near the moat. This was used for the movements of troops, equipped with spades (poles) up to six meters long, and militias on horseback. Near the entrance to the underground walkway, on the left, there is an embankment parallel to the curtain, the "falsabruga", designed to hide the movement of troops from inside the fortress to the outside. On the rampart you can still visit the reserve of ammunition, the lodges and the Belvedere della Cortina.



PALMANOVA



unesco

World Heritage Site

Palmanova part of Venetian Works of Defence between the 16th and the 17th Centuries: Stato da Terra - Western Stato da Mar



I Borghi più belli d'Italia

LE GALLERIE DI PALMANOVA E BALUARDO DONATO

Tra le vie militari della Fortezza

THE GALLERIES IN PALMANOVA AND BALUARDO DONATO

Between the military routes of the Fortress

DIE GALERIEN IN PALMANOVA UND BALUARDO DONATO

Zwischen den Militärwegen der Festung

Eine Route durch die Militärstraßen der Festung, von den Rivellino-Galerien über eine unterirdische Route von 550 Metern und dann das Bollwerk hinauf zum Wachhäuschen. Von diesem Aussichtspunkt aus kann man die drei Mauern bewundern, die das komplexe System der Verteidigungsanlagen bilden.

Ravelin- und Gegenminetunnel

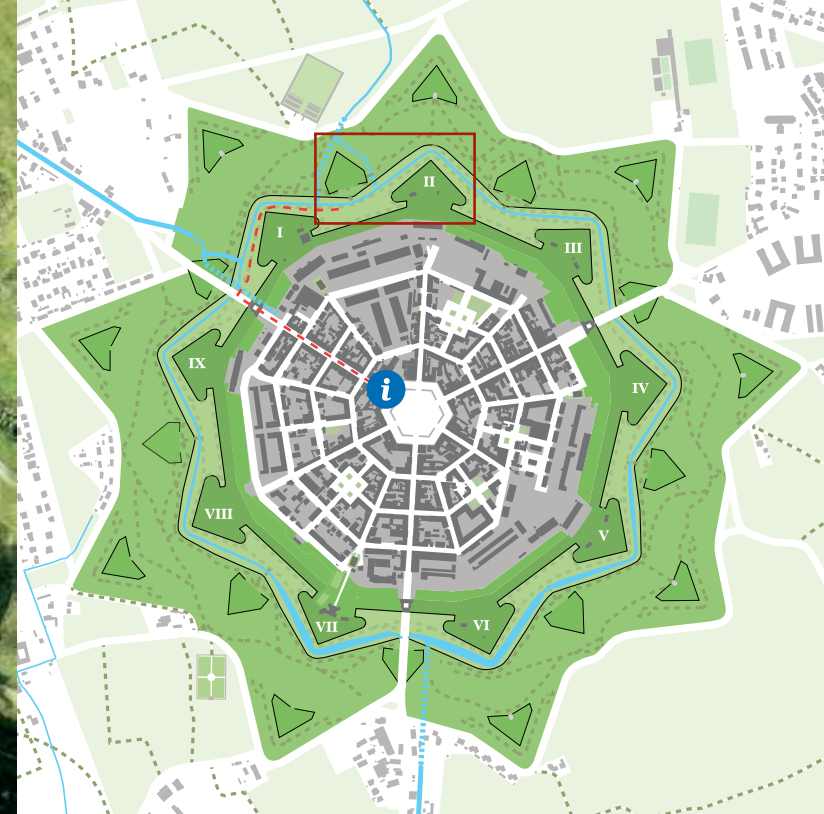
Die Ravelins sind Teil der zweiten Verteidigungslinie der Festung von Palmanova: es gibt neun davon, die sich hinter dem Wassergraben vor den Vorhängen befinden. Ihr Bau nach einem Entwurf des Ingenieurs Verneda wurde vom venezianischen Senat beschlossen, um die Verteidigungssicherheit zu gewährleisten, die an der erhöhten Reichweite der schweren Artillerie gescheitert war. Der gesamte Eingriff wurde 1682 abgeschlossen. Die gesamte Bastionsmauer von Palmanova wird unterirdisch von einem Tunnelsystem durchquert, von dem einige begehbar und besichtigbar sind. Die in den Ravelins gebauten Tunnel wurden „Gegenminetunnel“ genannt, weil sie bei Bedarf „minen“ und gesprengt werden konnten, um sich nähernden Feinden Schaden zuzufügen.

Einsatz von Baluardo Donato

Das Bollwerk ist Teil des ersten Verteidigungskreises der Festung: eine Pfeilspitze, die die weltweit berühmte neunzackige Sternform von Palmanova erzeugt. An den Ecken der Bastion, den „Orecchioni“, befinden sich zwei Wachhütten für die Soldaten. Die auf der linken Seite gelegene ist mit einer Ausfallrampe (Tunnel) ausgestattet, die die Stadt direkt mit der Außenseite der Befestigungsanlagen verbindet. Dies diente der Bewegung von Truppen, die mit bis zu sechs Meter langen Piken (Stangen) ausgerüstet waren, und von berittenen Milizen. In der Nähe des Eingangs zum unterirdischen Gang auf der linken Seite befindet sich parallel zum Vorhang eine Böschung, die „Falsabruga“, die geschaffen wurde, um die Bewegungen der Truppen vom Inneren der Festung nach außen zu verbergen. Auf dem Baluardo können noch das Munitionsreservat, die Loggien und das Belvedere della Cortina besichtigt werden.



- Percorso BREVE di visita delle gallerie**
Visit short path of the Galleries
- Percorso COMPLETO di visita delle gallerie**
Visit full path of the Galleries
- Fossato tra 1° e 2° cerchia fortificata**
Moat between 1st and 2nd walls



**ATTENZIONE
CAUTION
AUFMERKSAMKEIT**

Nell'Area delle Fortificazioni
sono presenti salti di quota

In the Fortification Area
there are changes in altitude

Im Befestigungsbereich
es gibt Höhengsprünge



- Benvenuti nella Fortezza di Palmanova
- All'ingresso delle Gallerie di Contromina del Rivellino
- La funzione strategica di queste Gallerie
- Le nicchie laterali
- Arrivando al primo incrocio
- “Lavoro infame e pericoloso quello del minatore”**
- La galleria laterale
- I mattoni sporgenti
- “Eccomi qui! Sono il conte Giulio Savorgnan”**
- “1675 F. F.” Le scritte dei minatori
- Addentrando nel secondo tratto delle gallerie
- Il minatore Gasparo: “Più scavo più guadagno”**
- I costi di realizzazione delle Gallerie
- “Per noi speleologi queste gallerie sono una sfida”**
- I Pisoliti, le Perle di Grotta
- “Marcantonio Barbaro! Fondatore e primo provveditore di Palma”**
- “Li sentite? Sono loro! I nemici che scavano”**
- La Fortezza inespugnabile
- “Sono un soldato francese, acquartierato nella fortezza”**
- All'uscita delle Gallerie di Contromina
- Proseguendo verso Baluardo Donato
- Risalendo la Galleria di Sortita
- Loggia del Baluardo, casamatta in pietra per il corpo di guardia
- “Il turno di sentinella inizia al tramonto e dura tre ore”**
- “C'è ancora quel leone veneziano sulla chiave di volta”**
- Verso il punto più alto delle fortificazioni
- Il Belvedere panoramico, da dove ammirare le tre cinte murarie della Fortezza
- La strada di ronda delle milizie veneziane
- Sulla Punta di uno dei nove Baluardi
- La Riservetta destinata al deposito delle polveri da sparo
- L'ex Caserma Filzi, una delle tre caserme seminterrate nei Bastioni



- Welcome to the Fortress of Palmanova
- At the entrance to the Rivellino Countermine Galleries
- The strategic function of these Galleries
- The lateral niches
- Arriving at the first intersection
- “The miner's job is a shameful and dangerous job”**
- The lateral gallery
- The protruding bricks
- “Here I am! I am Count Giulio Savorgnan”**
- “1675 F. F.” The miners' writings
- Entering the second section of the galleries
- The miner Gasparo: “The more I dig, the more I learn”**
- The construction costs of the Galleries
- “For us speleologists, these galleries are a challenge”**
- The Pisoliti, the Pearls of the Cave
- “Marcantonio Barbaro! Founder and first superintendent of Palma”**
- “Do you hear them? It's them! The Enemies Who Dig”**
- The Impregnable Fortress
- “I am a French soldier, quartered in the fortress”**
- At the exit of the Gallerie di Contromina
- Continuing towards Baluardo Donato
- Going up the Galleria di Sortita
- Loggia del Baluardo, stone casemate for the guard corps
- “The sentry shift begins at sunset and lasts three hours”**
- “There is still that Venetian lion on the keystone”**
- Towards the highest point of the fortifications
- The panoramic Belvedere, where you can admire the three walls of the Fortress
- The patrol road of the Venetian militias
- On the tip of one of the nine Baluardi
- The Riservetta intended for the storage of gunpowder
- The former Caserma Filzi, one of the three semi-underground barracks in Bastions



- Willkommen in der Festung Palmanova
- Am Eingang der Galerien Contromina del Rivellino
- Die strategische Funktion dieser Galerien
- Die seitlichen Nischen
- Ankunft an der ersten Kreuzung
- „Der Beruf des Bergmanns ist berüchtigt und gefährlich“**
- Die Seitengalerie
- Die hervorstehenden Ziegelsteine
- „Hier bin ich! Ich bin Graf Giulio Savorgnan“**
- „1675 F. F.“ Die Schriften der Bergleute
- Betreten des zweiten Abschnitts des Tunnels
- Der Bergmann Gasparo: „Je mehr ich schürfe, desto mehr verdiene ich“**
- Die Baukosten der Galerien
- „Für uns Höhlenforscher sind diese Tunnel eine Herausforderung“**
- Die Pisoliten, die Höhlenperlen
- „Marcantonio Barbaro! Gründer und erster Superintendent von Palma“**
- „Hörst du sie? Sie sind es! Die Feinde, die graben“**
- Die uneinnehmbare Festung
- „Ich bin ein französischer Soldat, einquartiert in der Festung“**
- Am Ausgang der Contromina-Tunnel
- Weiterfahrt in Richtung Baluardo Donato
- Die Sortita-Galerie hinaufgehen
- Loggia del Baluardo, Steinkasematte für das Wachhaus
- „Die Wachschicht beginnt bei Sonnenuntergang und dauert drei Stunden“**
- „Da ist immer noch dieser venezianische Löwe auf dem Schlussstein“**
- Zum höchsten Punkt der Befestigungsanlagen
- Das Belvedere, von wo aus Sie die drei Stadtmauern bewundern können
- Die Patrouillenstraße der venezianischen Milizen
- An der Spitze eines der neun Bollwerke
- Die Reserve zur Aufbewahrung von Schießpulver
- Die ehemalige Filzi-Kaserne, eine der drei Kellerbaracken in den Bastioni